



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00006509

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 06509

Lugar y fecha: Document Place and date:	02/11/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	02/11/2017	Hora: Time:	04:32 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A.								
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehículo: 1715 Placa: 1715 Registration plate: Origen: China Origin:			☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure:			☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No.: SEALAND PHILADELPHIA Destino: Guatemala Destination:			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S			Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua			
Concentración: Concentration: 0 m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Dosis: Dose: 0			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aeración: Ventilation period: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 3 Contenedor de 40"			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: 03-40 VER POLIZA NO. 303-7508101									
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF			NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER						

F STANDARD, S.A. - IMX: 2423 3900 - FAX: 2423-4918



02200000006509

00006509

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 06509	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A. CIENTO DIEZ CON 14/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		POR C/TCQ TIPO DE Cambio: EXCHANGE RATE: ***110.14 7.34245	
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ 02/11/2017		EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:		QUETZALES	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		Terminal de Contenedores Quetzal SITC		Sello / SEAL	
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE		Sello / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		02200000006509	